

# DAUSCHER

## User's Manual

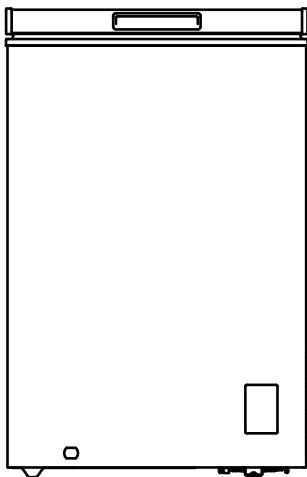
### FREEZER

DCF-110Q

DCF-160Q

DCF-210Q

DCF-420Q



# 1 Safety warnings

## 1.1 Warning



**Warning**: risk of fire / flammable materials

**THIS** appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

**THIS** appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

**CHILDREN** should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**IF** the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**DO** not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

**THE** appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

**WARNING**: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING**: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING**: Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING**: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING**: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

**WARNING**: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING**: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**DO** not use extension cords or ungrounded ( two prong ) adapters.

**DANGER** Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

–Take off the doors.

–Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

**THE** refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

## REFRIGERANT

and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

**THE** necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

**FOR** EU standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

**TO** avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
  - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
  - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
  - For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)
  - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

**FOR** a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.




**ANY** replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person. (See chapter 2.4 for lamp replacement)

**WARNING:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

**WARNING:** Connect to potable water supply only. (Suitable for ice making machine)

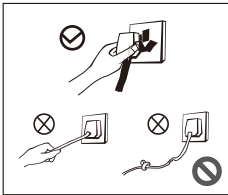
**TO** Prevent A Child From Being Entrapped, Keep Out Of Reach Of Children And Not In The Vicinity Of Freezer (Or Refrigerator). (Suitable for products with locks)

## 1.2 Meaning of safety warning symbols

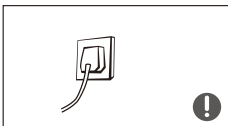
	The symbols indicate prohibited matters, and those behaviors are forbidden. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.
	The symbols indicate matters that must be followed, and those behaviors must be strictly executed in line with the operation requirements. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.
	The symbols indicate matters to pay attention to, and these behaviors shall be specially noted. Due precautions are needed or minor or moderate injuries or damages of the product will be caused.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

## 1.3 Electricity related warnings



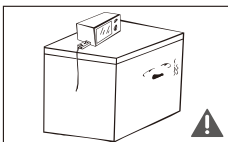
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the freezer. Please firmly grasp the plug and pull it out from the socket directly.
- Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.
- Worn or damaged power cord shall be replaced in manufacturer-authorized maintenance stations.



- The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused. Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.



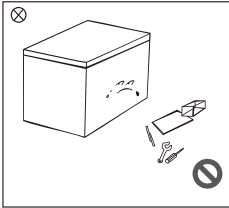
- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the freezer and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.



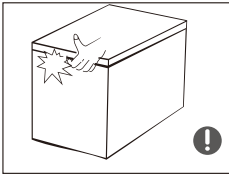
- To ensure safety, it is not recommended that to place regulators, rice cookers, microwave ovens and other appliances on the top of the freezer, those recommended by the manufacturer are not included. Do not use electrical appliances in the food pan.



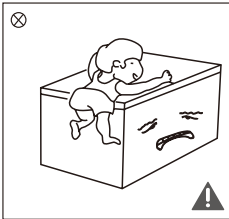
#### 1.4 Related warnings for use



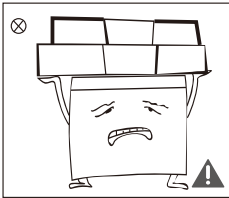
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the freezer, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between freezer doors and between doors and freezer body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when open the freezer door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the freezer is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.

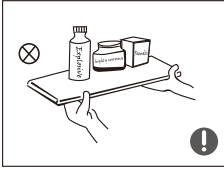


- Do not allow children to enter or climb the freezer to prevent that children are sealed in the freezer or children are injured by the falling freezer.
- Do not spray or rinse the freezer with water, or place it in a damp, splash-prone position, and do not fill it with water. To avoid affecting the electrical insulation performance of the freezer, which in serious cases may lead to accidents such as electric shock and fire.

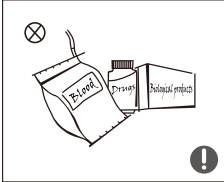


- Do not place heavy objects on the top of the freezer considering that objects may fall when open the door, and accidental injuries might be caused.

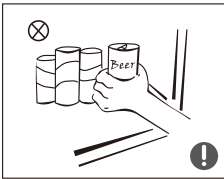
## 1.5 Warnings related to placing items



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the freezer to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the freezer to avoid fires.



- This product is household freezer and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household freezer shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.





- Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

## 1.6 Warnings for energy

- 1) Freezer might not operate consistently when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the freezer appliance is designed.
- 2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- 6) The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the freezer appliance, in order to prevent children from being locked inside.

## 1.7 Warnings related to disposal

 The freezer's refrigerant and cyclopentane foam materials are combustible materials and discarded freezers should be isolated from fire sources and can not be burned. Please transfer the freezer to qualified professional recycling companies for processing to avoid damages to the environment or other hazards.

 Please remove the door of the freezer and shelves which shall be properly placed to avoid accidents of children entering and playing in the freezer.

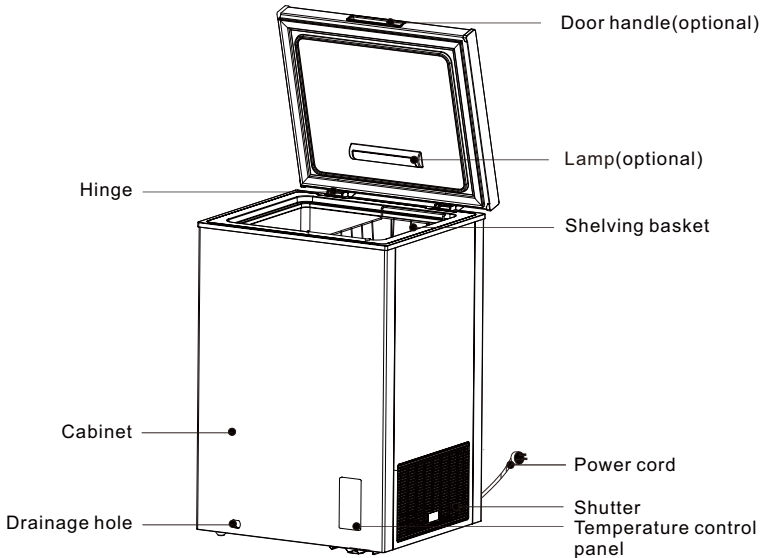


### Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## 2 Proper use of freezer

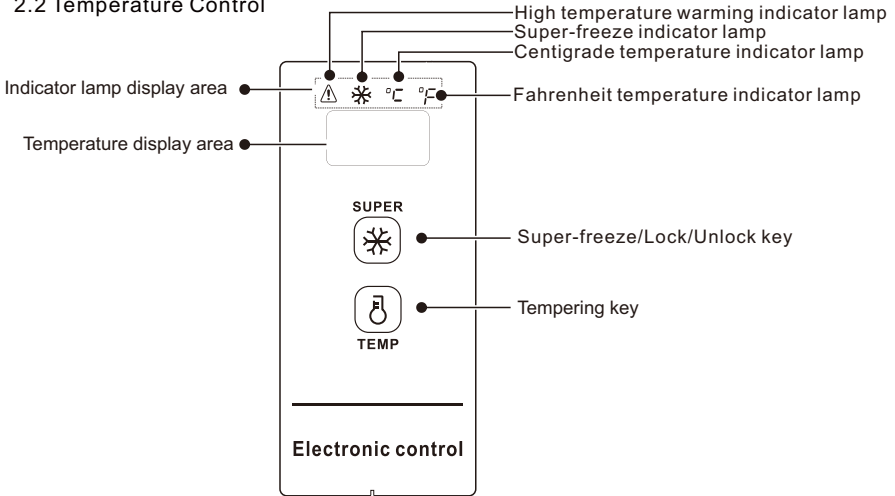
### 2.1 Names of components



( The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor )

- The low temperature of freezer may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezer is suitable for storage of meat, fish, shrimp, pastries class and other foods not to be consumed in short term.
- It is not suitable to store bottled or closed containers of fluid items for a long time, if you want to store bottled or closed containers of fluid items, the stored items should not be close to the wall of the freezer.
- There is a certain deviation between the temperature inside the box and the actual setting temperature, which does not affect normal use.
- Please be noted food shall be consumed within the shelf time.
- The fast-freezing function is designed to maintain the nutritional of the food . It can quickly freeze the food in a short time. If a large amount of food need to be frozen at one time, it is recommended that users turn on the fast-freezing function 5 hours in advance. In this case, freezing speed of the freezer increases, it can quickly freeze food and effectively keep the food nutrition.



## 2.2 Temperature Control





( The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the product or statement by the distributor )

### ► Display control

- When power on the freezer, the display window will be on for 3s, and then it will enter normal operation display, the original electrified display shall be under 18°C;
- Display of normal operation: if there is no failure, the set temperature or function mode will be displayed; if there is any failure, the failure code will be displayed;
- Show sleep function: the sleep function will open by default after electrifying, after the temperature is confirmed, the display will extinguish after another 30s. The sleep mode could be switched via combined key:



By pressing the key “” and “” for 5s simultaneously, when “ ON ” is displayed in the temperature display area once, it indicates the sleep function is opened.

By pressing the key “” and “” for 5s simultaneously, when “ OF ” is displayed in the temperature display area once, it indicates the sleep function is closed.

Operation control: Open the sleep function. After temperature confirmation for tempering every time, the display area will extinguish for another 30s;  
Close the sleep function. After temperature confirmation for tempering every time, the display area will not extinguish and keep on.


### ► Lock and unlock

After the initial electrification, the key is in lock state by default; it is required to operate after unlocking.

- Lock: after pressing the key “” for continuously 3s, the display area will blink once, and the set temperature will take effect immediately, once entering lock state, the display area will not blink; after no-key operation for 30s, it could also enter automatic lock state, and the display area will blink once.
- Unlock: after pressing the key “” for continuously 3s, the display area will blink once to unlock. Under the lock state, it is required to conduct key operation after unlock.

The various following key operations shall be implemented under unlock state


► **Fahrenheit and centigrade temperature conversion**

By long pressing key “” for 3s, Fahrenheit and centigrade temperature conversion

could be implemented. When the centigrade temperature is displayed, the centigrade temperature indicator lamp on; and when the Fahrenheit temperature is display, the Fahrenheit temperature indicator lamp in the display area will be on.

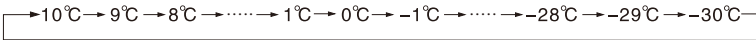
► **Temperature setting**(For settings of -30°C/-22°F, an ambient temperature of 25°C/77°F or less is recommended)

By pressing the key “” , the display window will display the refrigerator temperature,

by pressing the key “” once every time, the refrigerator temperature will change 1 degree Celsius/Fahrenheit;

The specific temperature change is cycled according to the figure below:

Centigrade temperature setting scope:




Fahrenheit temperature setting scope:




► **Super-freeze function**


Enter super-freeze:

① By pressing the key “” , the super-freeze indicator lamp “” will be on;


When setting the centigrade temperature, “-30” will be displayed in the temperature display area, if the compressor continuous operates, the centigrade temperature indicator lamp “” will be on.

When setting the Fahrenheit temperature, “-22” will be displayed in the temperature display area, if the compressor continuous operates, the Fahrenheit temperature indicator lamp “” will be on.

Quit super-freeze:

- ① Power on after power failure;
- ② Continuous operation of compressor for 24 hours;
- ③ If sensor failure occurs under super-freeze mode, you can quit super-freeze;
- ④ Under super-freeze mode, you can quit the super-freeze mode by repressing the key “” .

► **High temperature alarm**

The indicator lamp “” will be on for high temperature alarm.

► **Power failure memory**

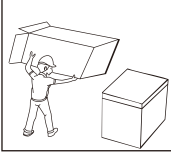
During power failure, the sudden operating state of power failure will be locked, after power is recovered, the operation shall be continued according to the setting before the power failure. The super-freeze function will be quitted after power failure.

► **Failure code**

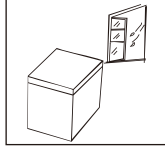
If the failure happens, the display area will show corresponding error codes as shown as below table, the user shall contact a specialist for maintenance, so as to make sure the normal use of freezer.

Fault code	E2
Description	Temperature sensor failure

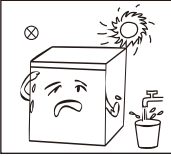
## 2.3 Placement



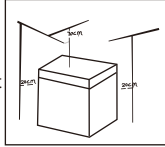
- Before using the freezer, remove all packaging materials including bottom cushions and foam pads and tapes inside the freezer, tear off the protective film on the door and the freezer body.



- The freezer should be placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy .



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.



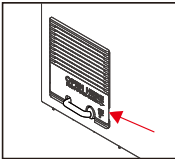
- The top space of the freezer shall be greater than 70cm, and the distances from both sides and backside shall be more than 20cm to facilitate heat dissipation.

## 2.4 Changing the Light (optional)

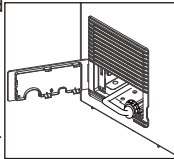
Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

Above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

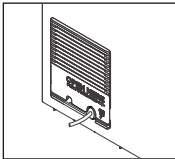
## 2.5 Start to use



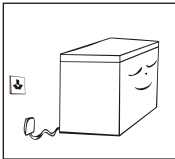
- Use a tool (flat screw driver or cone), insert it into the gap at the arrow position in the picture and gently pry it open to the outside so as to open the flap.



- After opening the picture as shown below, remove the power cord from the hole.



- After the power cord is removed, the cover will then be covered in the opposite direction of the original opening.



- After transportation, please let the freezer stay for more than 2 hours before turning on the power, otherwise it will lead to a decrease in cooling capacity or a damage to the freezer.
- The freezer shall run 2 to 3 hours before loading fresh or frozen foods; the freezer shall run for more than 4 hours in summer in advance considering that the ambient temperature is high.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

Above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

## 2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

## 3 Maintenance of freezer

### 3.1 Cleaning

- Dusts behind the freezer and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the freezer should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning, remove all food, basket, container, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the freezer, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the freezer (such as gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soaps, detergents, spray cleaners, etc. to clean the inside of your freezer as these may create odors or contamination.
- Clean the baskets with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the freezer with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the freezer surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.



**⚠ Please unplug the freezer for defrost and cleaning.**

### 3.2 Defrost

- Freezer shall be manually defrosted.  
Unplug the freezer and open the freezer door, remove foods and shelving basket before defrosting; Open the outflow hole and drainage hole (and place water container at the outflow hole); indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth. When the frost softens, an ice scraper might be used to the accelerate de-icing process.
- Please remove the food and put in a cool place when defrosting before removing accessories.

Other mechanical devices or other means shall not be used to accelerate except those recommended by the manufacturer. Do not damage the

**⚠ refrigerant circuit.**

### 3.3 Stop using

- Power failure: Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door and do not put fresh foods into the freezer.
- Long-time nonuse: Please unplug the freezer left unused for a long time for cleaning. Keep the door open to avoid the bad odor.
- Moving: Do not turn upside or vibrate the freezer, the carrying angle can not be greater than 45°. Do not hold the door and hinge when moving this unit.

**⚠ Continuous operation is recommended when the freezer is started. Please do not stop the freezer under normal circumstances so as not to affect the freezer's service life.**

## 4 Trouble shooting

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Not work	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Whether temperature control knob is in the work area; Failure power or tripping circuit.
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	It is normal that freezer operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of freezer door; Thick frost layer (defrost is needed).
Light not work	Whether the freezer is connected to power, whether the light is damaged.
Doors cannot be properly closed	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Unbalanced freezer.
Loud noises	Whether the floor is flat, whether the placement of freezer is stable; Whether the freezer accessories are properly placed.
Transient difficulty in door opening	After refrigeration, there will be pressure difference between the inside and outside of the freezer to result in transient difficulty in door opening. This is a normal physical phenomenon.
Over heat on sidewall	The freezer enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon.
Surface condensation	Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.
Airflow sound Buzz Clatter	Refrigerants circulating in the refrigerant lines will produce eruption of sound and grunts which is normal does not affect the cooling effect. Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down. The solenoid valve or electric switch valve will clatter which is a normal phenomenon and does not affect the operation.



1. Предупреждения по безопасности .....	3
1.1. Предупреждения .....	3
1.2. Значение предупреждающих символов .....	4
1.3. Предупреждения касательно электричества .....	4
1.4. Предупреждения по использованию .....	5
1.5. Предупреждения по размещению продуктов .....	6
1.6. Предупреждения по электроэнергии .....	6
1.7. Предупреждения по утилизации .....	6
2. Правильное использование морозильника .....	8
2.1. Наименование компонентов .....	8
2.2. Регулировка температуры .....	9
2.3. Размещение .....	10
2.4. Начало использования .....	10
2.5. Советы по энергосбережению .....	10
3. Обслуживание морозильника .....	11
3.1. Очистка .....	11
3.2. Разморозка .....	11
3.3. Прекращение использования .....	11
4. Устранение неисправностей .....	12

**Дорогой клиент:**

Благодарим за покупку данного морозильника. Чтобы получить наилучшие результаты при использовании нового морозильника, пожалуйста, уделите время прочтению простых инструкций, приведенных в этой брошюре. Пожалуйста, убедитесь, что упаковочный материал утилизируется в соответствии с текущими экологическими требованиями. Это устройство должно использоваться только по назначению. При утилизации любого морозильного оборудования, пожалуйста, свяжитесь с местной организацией по утилизации отходов.

# 1. Предупреждения по безопасности

## 1.1. Предупреждения



**Внимание:** Опасность пожара / легковоспламеняющиеся материалы.

### РЕКОМЕНДАЦИИ:

**Это** устройство предназначено для использования в бытовых и аналогичных применениях, таких как кухни для персонала, в магазинах, офисах и других рабочих местах; фермерские дома и номера в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях; заведениях общественного питания и аналогичных не торговых применениях.

**Если** шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или специалистами с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.

**НЕ** храните в этом устройстве взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллончики с горючим топливом.

**Устройство** должно быть отключено от сети после использования и перед проведением технического обслуживания.

**ВНИМАНИЕ:** Содержите вентиляционные отверстия в корпусе прибора или во встроеной конструкции свободными от забивания.

**ВНИМАНИЕ.** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.

**ВНИМАНИЕ:** Не повреждайте контур хладагента.

**ВНИМАНИЕ.** Не используйте электрические приборы внутри отсеков для хранения продуктов, если они не соответствуют типу, рекомендованному производителем.

**ВНИМАНИЕ.** Пожалуйста, утилизируйте холодильник в соответствии с местными правилами, так как в нем используется горючий газ и хладагент.

**ВНИМАНИЕ.** При установке холодильника убедитесь, что шнур питания не заблокирован и не поврежден.

**ВНИМАНИЕ.** Не размещайте несколько портативных розеток или портативных источников питания на задней панели устройства.

**НЕ** используйте удлинители или незаземленные (двухконтактные) адаптеры.

**ОПАСНОСТЬ:** Опасность блокирования детей. Прежде чем выбросить старый холодильник или морозильник:

- Снимите двери.
- Оставьте полки на месте, чтобы дети не могли легко залезть внутрь.

**Перед установкой** аксессуара холодильник должен быть отключен от источника электропитания.




**Хладагенты** вспенивающий материал циклопентан, используемые для холодильника, являются легковоспламеняющимися. Поэтому, когда холодильник выведен из эксплуатации, он должен храниться вдали от любого источника пожара и быть восстановлен специальной утилизирующей компанией с соответствующей квалификацией, отличной от утилизации методом сжигания, чтобы предотвратить ущерб окружающей среде или любой другой вред.

**Для стандарта EN:** это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими возможностями, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, если им обеспечили надзор или инструкции относительно использования устройства безопасным способом и пониманием связанных с устройством опасностей. Дети не должны играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

**Для стандарта IEC:** данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, если только им не был предоставлен надзор или инструкция относительно использования прибора ответственным лицом. для их безопасности.)

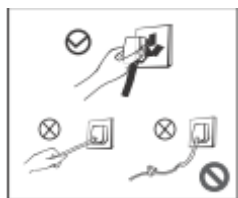
**Дети** всегда должны находиться под присмотром и не должны играть с устройством.

## 1.2. Значение предупреждающих символов

 Запрещающий символ	Это символ запрета. Любое несоблюдение инструкций, помеченных этим символом, может привести к повреждению изделия или поставить под угрозу личную безопасность пользователя.
 Предупреждающий символ	Это предупреждающий символ. Требуется действовать строго с соблюдением инструкций, помеченных этим символом; в противном случае возможно повреждение изделия или травмы.
 Символ примечания	Это предупреждающий символ. Инструкции, отмеченные этим символом, требуют особой осторожности. Недостаточная осторожность может привести к легким или средним травмам, или повреждению продукта.

Это руководство содержит много важной информации по безопасности, которую должны соблюдать пользователи.

## 1.3. Предупреждения касательно электричества



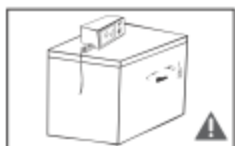
- Не тяните за шнур питания, когда вынимаете вилку из розетки. Пожалуйста, крепко возьмите вилку и вытащите ее прямо из розетки.
- Чтобы обеспечить безопасное использование, не повредите шнур питания и не используйте шнур питания, если он поврежден или изношен.
- Изношенный или поврежденный шнур должен быть заменен в авторизованных сервисных центрах производителя.



- Вилка должна быть надежно соединена с розеткой, в противном случае неплотный контакт может привести к пожару. Пожалуйста, убедитесь, что заземляющий проводник розетки питания имеет надежную линию заземления.



- Пожалуйста, закройте клапан утечки газа, а затем откройте двери и окна в случае утечки газа и других горючих газов. Не отключайте холодильник и другие электроприборы, так как искра может вызвать возгорание.

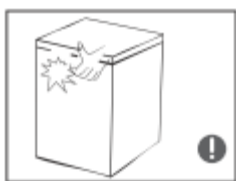


- Не размещайте электрические приборы на верхней части холодильника (например, рисоварки, микроволновые печи и т.д.), если они не соответствуют типу, рекомендованному производителем. Не используйте электроприборы в контейнерах для еды.

## 1.4. Предупреждения по использованию



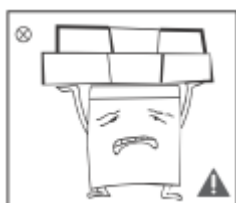
- Не разбирайте и не реконструируйте холодильник, а также не повреждайте контур хладагента; техническое обслуживание прибора должно проводиться специалистом
- Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен производителем, его отделом технического обслуживания или соответствующими специалистами.



- Зазоры между дверцами холодильника, а также между дверцами и корпусом холодильника невелики, не следует прикасаться к ним руками, чтобы не сдавливать палец. Пожалуйста, будьте осторожны при закрытии дверцы холодильника, чтобы избежать падения предметов.
- Не вынимайте продукты или контейнеры мокрыми руками из морозильной камеры, когда холодильник работает, особенно металлические контейнеры, для того чтобы избежать обморожения.



- Не позволяйте детям садиться внутрь холодильника или карабкаться по нему; это может привести к блокированию ребенка внутри или к падению ребенка.
- Не распыляйте воду на морозильник; не помещайте морозильник во влажные места, чтобы не повлиять на электроизоляционные свойства компонентов морозильника.



- Не кладите тяжелые предметы на верхнюю часть холодильника, так как при закрытии или открытии дверцы они могут упасть, что может привести к случайным травмам.
- Пожалуйста, вытащите вилку в случае сбоя питания или очистки. Не подключайте холодильник к источнику питания в течение пяти минут, чтобы предотвратить повреждение компрессора из-за частых последовательных запусков.

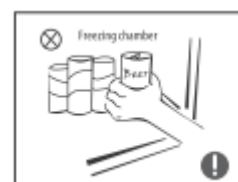
## 1.5. Предупреждения по размещению продуктов



- Не кладите в холодильник легковоспламеняющиеся, взрывоопасные, легкоиспаряющиеся компоненты и сильно коррозионные предметы, чтобы предотвратить повреждение изделия или несчастные случаи, сопровождающиеся пожаром
- Не кладите легковоспламеняющиеся предметы рядом с холодильником, чтобы избежать пожара



- Холодильник предназначен для домашнего использования, например, для хранения продуктов; согласно государственному стандарту он не должен использоваться для других целей, таких как хранение крови, лекарств или биологических продуктов и т. д.



- Не храните пиво, напитки или другие жидкости, содержащиеся в бутылках или закрытых контейнерах, в морозильной камере холодильника; в противном случае бутылки или закрытые контейнеры могут треснуть из-за замерзания и вызвать повреждения.

## 1.6. Предупреждения по энергосбережению

1) Холодильное оборудование может работать некорректно (возможность размораживания содержимого или слишком высокая температура в отделении для замороженных продуктов), если оно находится в течение длительного периода времени ниже холодного предела диапазона температур, для которого оно предназначено.

2) Следует отметить, что шипучие напитки не следует хранить в морозильных отделениях / шкафах или в низкотемпературных отделениях / шкафах, и что некоторые продукты, например, ледяная вода или другие жидкости не следует употреблять слишком холодными;

3) Необходимо не превышать время хранения, рекомендованное производителями пищевых продуктов для любого вида продуктов питания и, в частности, для коммерчески быстрозамороженных продуктов в отсеках или шкафах для хранения и хранения замороженных продуктов;

4) Следует соблюдать меры предосторожности, необходимые для предотвращения чрезмерного повышения температуры замороженных продуктов при размораживании холодильного устройства, такие как обертывание замороженных продуктов в несколько слоев газеты.

5) Случаи повышения температуры замороженных продуктов во время ручной разморозки, технического обслуживания или очистки могут сократить срок хранения.

6) Необходимо хранение ключей от дверей, снабженных замками, в недоступном для детей месте, а не в непосредственной близости от холодильного устройства, чтобы дети не могли быть заперты внутри.

## 1.7. Предупреждения по утилизации

⊘ Хладагент и вспенивающийся материал циклопентан, используемые в холодильнике, являются легковоспламеняющимися. Потому, когда холодильник утилизируется, он должен храниться вдали от любого источника огня и должен быть утилизирован специальной утилизирующей компанией с соответствующей квалификацией, отличной от утилизации методом сжигания, для того чтобы предотвратить ущерб окружающей среде или любой другой вред.

! Когда морозильник сломан, разберите двери и снимите прокладку двери и полку; Разместите двери и полки в надлежащем месте, чтобы предотвратить попадание детей в ловушку.

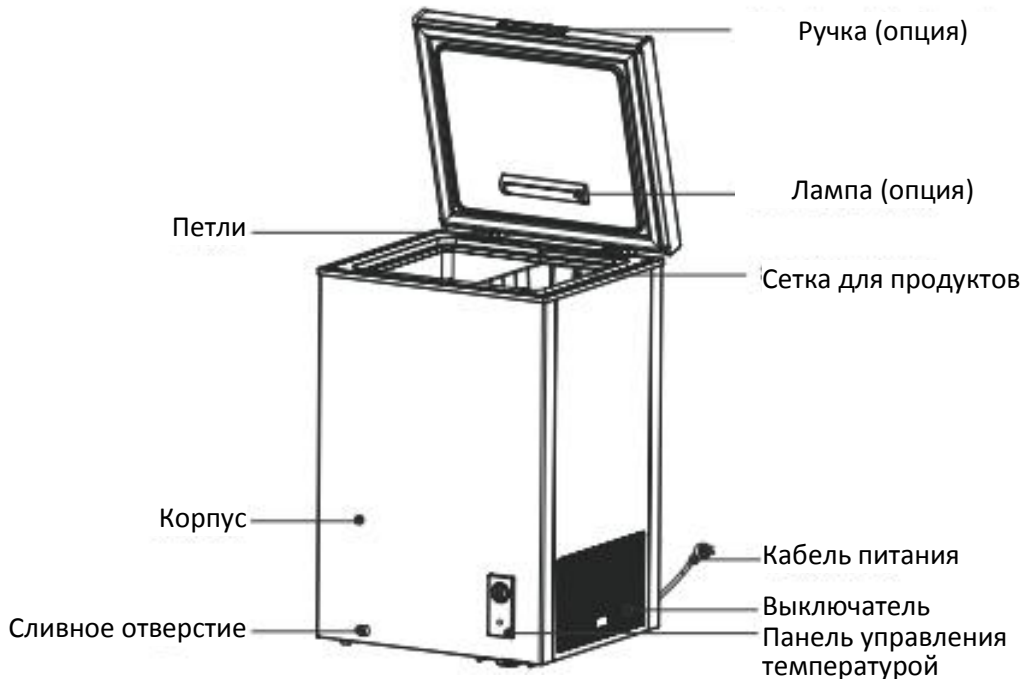


#### Правильная утилизация этого продукта

Эта маркировка указывает на то, что данный продукт не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте их ответственно, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для экологически безопасной переработки.

## 2. Правильное использование морозильника

### 2.1. Наименование компонентов



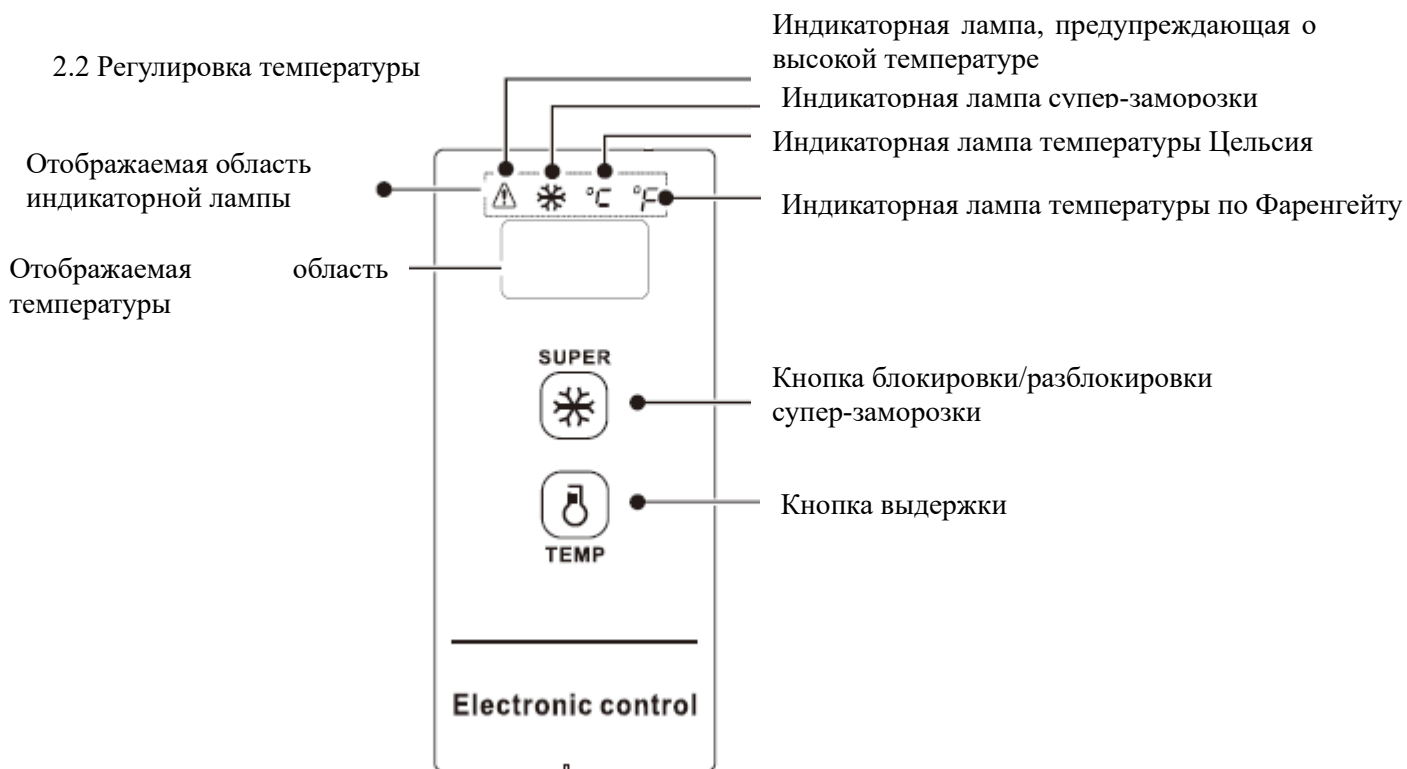
(Изображение выше приведено только для справки. Фактическая конфигурация может отличаться от конкретного продукта или дистрибьютора)

- Низкая температура морозильной камеры может сохранять пищу свежей в течение длительного времени. В основном камера используется для хранения замороженных продуктов и приготовления льда.
- Морозильник подходит для хранения мяса, рыбы, креветок, пельменей, рисовых шариков и других продуктов, которые необходимо хранить в течение длительного времени.
- Большие куски мяса желательно разделить на маленькие кусочки для облегчения доступа.
- Пожалуйста, обратите внимание на то, что продукты должны быть употреблены в течение срока годности.

Обратите внимание:

В результате длительного использования может возникнуть определенная степень износа петель, что вызовет возникновение шума при открытии / закрытии дверцы и сократит срок службы петель. Рекомендуется регулярно наносить смазку на петли, что эффективно устранит шум и продлит срок их службы.

## 2.2 Регулировка температуры



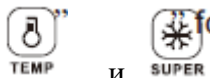
(Рисунок выше представлен только для справки. Реальная конфигурация будет зависеть от продукции или заявления дистрибьютора)

### Управление дисплеем

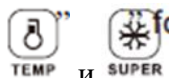
При включении морозильной камеры окно дисплея будет гореть в течение 3 секунд, а затем он перейдет в нормальный рабочий режим, на исходном электрифицированном дисплее должно быть ниже 18 °C;

- Дисплей при нормальной работе: если неисправности отсутствуют, будет отображаться установленная температура или режим работы; при наличии какой-либо неисправности, будет отображаться код неисправности;
- Отображение спящего режима: спящий режим открывается по умолчанию после включения электричества, после подтверждения температуры дисплей погаснет через 30 секунд.

Спящий режим можно переключить при помощи комбинации клавиш:



При одновременном нажатии кнопки **TEMP** и **SUPER** в течение 5 секунд, когда в области отображения температуры отображается «ВКЛ», это указывает на то, что спящий режим активирован.



При одновременном нажатии кнопки **TEMP** и **SUPER** в течение 5 секунд, когда в области отображения температуры отображается «ВЫКЛ», это указывает на то, что спящий режим отключен.

**Оперативный контроль:** Откройте спящий режим. Каждый раз после подтверждения температуры для выдержки, область дисплея гаснет еще на 30 с;


Отключите спящий режим. Каждый раз после подтверждения температуры для выдержки, область дисплея не будет гаснуть, и будет продолжает гореть.

### Блокировка и разблокировка


После первоначального включения электричества, кнопка по умолчанию находится в заблокированном состоянии; для работы требуется разблокировка.





- Блокировка: после нажатия кнопки  в течение 3 секунд область дисплея мигнет один раз, и установленная температура начнет действовать незамедлительно, после входа в состояние блокировки область дисплея не будет мигать; после бездействия в течение 30 секунд он также может войти в состояние автоматической блокировки, и область дисплея мигнет один раз.




- Разблокировка: после нажатия кнопки  в течение 3 секунд, область дисплея мигнет один раз для разблокировки. В состоянии блокировки необходимо проводить ключевую операцию после разблокировки.

Следующие ключевые операции должны проводиться в разблокированном состоянии

## Преобразование температуры по Фаренгейту и Цельсию




При длительном нажатии кнопки  в течение 3 секунд можно преобразовать температуру по Фаренгейту и по Цельсию. При отображении температуры по Цельсию, загорается индикаторная лампа температуры по Цельсию; и когда отображается температура по Фаренгейту, в области дисплея будет гореть индикаторная лампа температуры по Фаренгейту.

**Настройка температуры** (для настроек температуры  $-30^{\circ}\text{C}/-22^{\circ}\text{F}$ , рекомендуемая температура окружающей среды  $-25^{\circ}\text{C}/77^{\circ}\text{F}$  или менее)



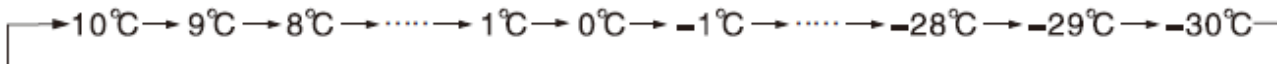
При нажатии кнопки , в окне дисплея будет отображаться температура холодильника, при



каждом нажатии кнопки  температура холодильника будет меняться на 1 градус Цельсия/Фаренгейта;

Конкретное изменение температуры циклически повторяется в соответствии с рисунком ниже:

Настройка диапазона температуры по Цельсию:



Настройка диапазона температуры по Фаренгейту:





## Функция суперзаморозки

Вход в режим суперзаморозки:



При нажатии кнопки , загорается индикатор суперзаморозки  ;

При установке температуры по Цельсию в области отображения температуры будет отображаться «-30», если компрессор работает непрерывно, загорится индикатор температуры по Цельсию  .

При установке температуры по Фаренгейту в области отображения температуры будет отображаться «-22», если компрессор работает непрерывно, загорится индикатор температуры по Фаренгейту  .


Выход из режима суперзаморозки:

1. Включите питание после сбоя питания;
2. Непрерывная работа компрессора в течение 24 часов;
3. Если в режиме суперзаморозки произошел сбой датчика, Вы можете выйти из режима суперзаморозки;
4. В режиме суперзаморозки вы можете выйти из режима супер-заморозки, повторно нажав



кнопку .

### **Сигнал о высокой температуре**

Индикаторная лампа  загорится при сигнале о высокой температуре.

### **Функция запоминания сбоев в питании**

Во время сбоя питания внезапное рабочее состояние сбоя питания будет заблокировано, после восстановления питания работа будет продолжена в соответствии с настройками до сбоя питания. Функция суперзаморозки будет отключена после сбоя питания.

### **Код неисправности**

Если возникает неисправность, в области дисплея отобразятся соответствующие коды ошибок, как показано в таблице ниже, пользователь должен связаться с техническим специалистом, чтобы быть уверенным в нормальном использовании морозильной установки.

Код неисправности	E2
Описание	Неисправность датчика температуры

## 2.3. Размещение



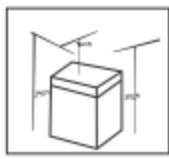
- Перед использованием морозильной камеры удалите все упаковочные материалы, включая нижние проставки, пенопластовые прокладки и ленты внутри морозильной камеры, оторвите защитную пленку на дверце и корпусе морозильной камеры.



- Морозильник должен быть размещен в хорошо проветриваемом помещении; основание должно быть ровным и прочным.

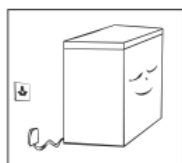


- Хранить вдали от источников тепла и избегать прямых солнечных лучей. Не устанавливайте морозильную камеру во влажных местах во избежание ржавчины или нарушения изоляционных свойств.



- Пространство над морозильной камерой должно быть больше 70 см, а зазоры с боковых и задней сторон должны составлять не менее 20 см для рассеивания тепла..

## 2.4. Начало использования



- Морозильник должен отстояться в течение минимум получаса перед первым включением.
- Морозильная камера должна проработать 2–3 часа до первой загрузки свежих или замороженных продуктов; морозильная камера должна проработать летом более 4 часов, учитывая высокую температуру окружающей среды.

## 2.5. Советы по энергосбережению

- Устройство должно быть расположено в самом прохладном месте комнаты, вдали от приборов, выделяющих тепло или воздуховодов, и вдали от прямых солнечных лучей.
- Перед размещением в устройство дайте горячим продуктам остыть до комнатной температуры. Перегрузка устройства заставляет компрессор работать дольше. Продукты, которые охлаждаются слишком медленно, могут потерять качество или испортиться.
- Обязательно правильно оберните продукты и вытрите контейнеры насухо перед тем, как положить их в морозильник. Это сокращает образование наледи внутри прибора.
- Контейнер для хранения не должен быть покрыт алюминиевой фольгой, вощеной бумагой или бумажным полотенцем. Покрытия мешают циркуляции холодного воздуха, что делает морозильник менее эффективным.
- Организуйте и промаркируйте продукты питания, чтобы уменьшить частоту открытия дверцы и время поисков. Вынимайте столько предметов, сколько необходимо за один раз, и закрывайте дверь как можно скорее.

## 3. Обслуживание морозильника

### 3.1. Очистка

- Пыль за холодильником и на земле должна быть своевременно убрана для улучшения охлаждающего эффекта и экономии энергии. Внутреннюю часть холодильника следует регулярно чистить, чтобы избежать запаха. Для очистки рекомендуется использовать мягкие полотенца или губку, смоченную в воде, и неагрессивные нейтральные моющие средства. Морозильник должен быть окончательно очищен чистой водой и высушен. Откройте дверцу для естественной сушки до включения питания.



- Не используйте жесткие щетки, стальные шарики, проволочные щетки, абразивные материалы, такие как зубные пасты, органические растворители (такие как спирт, ацетон, банановое масло и т.д.), кипящую воду, кислотные или щелочные элементы, поскольку это может повредить поверхность холодильника и его внутренности.

- Не поливать водой, чтобы не повлиять на электроизоляционные свойства. Пожалуйста, используйте сухую ткань при очистке регулятора температуры или другие электрические компоненты.



Пожалуйста, отключите холодильник для размораживания и очистки.

### 3.2. Разморозка

- Морозильник должен быть разморожен вручную. Отключите морозильник и откройте дверцу, удалите продукты и корзину с полками перед размораживанием. Откройте отверстие для слива и поместите емкость для воды под него. Намерзания растают естественным образом, протрите образовавшуюся воду сухой мягкой тканью. Когда намерзания размякнут, можно будет использовать скребок для ускорения процесса удаления льда
- Перед размораживанием извлеките продукты и поместите их в прохладное место.



Для ускорения процесса размораживания никакие дополнительные механические средства не должны использоваться, кроме тех, которые рекомендуется производителем. Не повредите контур хладагента.

### 3.3. Прекращение использования

Продукты могут быть сохранены в течение пары часов даже летом в случае сбоя питания; Рекомендуется уменьшить частоту открывания двери и не помещать свежие продукты в морозильник.

Пожалуйста, отключите морозильник, при его неиспользовании в течение длительного времени для очистки. Держите дверь открытой, чтобы избежать образования неприятного запаха.

Не переворачивайте и не трясите морозильную камеру, наклон камер при переноске не должен превышать 45°. Не держите камеру за дверь или петли при перемещении.



При запуске морозильной камеры рекомендуется ее непрерывная работа. Пожалуйста, не останавливайте морозильник при обычных условиях работы, чтобы не повлиять на срок его службы.

## 4. Устранение неисправностей

Следующие простые ситуации могут быть обработаны пользователем. Пожалуйста, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания, если проблемы не решены.

Не работает	Подключен ли морозильник и подключен ли он к источнику питания; Низкое напряжение; Отказ питания или цепь отключена
Запах	Пахучие продукты должны быть плотно завернуты; Гнилые продукты; Интерьер должен быть очищен.
Длительная работа компрессора	Это нормально, что холодильник работает дольше в летнее время, когда температура окружающей среды выше; Не кладите одновременно слишком много еды в морозильник; Не кладите продукты, пока они не остынут; Частое открытие двери холодильника. Необходима разморозка.
Подсветка не работает	Подключен ли холодильник к источнику питания, не повреждено ли освещение.
Дверца холодильника не может быть правильно закрыта	Дверца морозильной камеры застряла в продуктовых пакетах; Слишком много еды; Перекошенный холодильник.
Громкие звуки	Равномерно ли лежат продукты, сбалансирован ли холодильник; Правильно ли размещены детали холодильника.
Трудности с открытием двери	При охлаждении возникает разность давлений внутри и снаружи морозильной камеры, что приводит к кратковременным затруднениям при открытии двери. Это нормальное физическое явление
Образование конденсата в морозильной камере	Морозильная камера может выделять тепло во время работы, что вызвано излучением конденсатора, и особенно это заметно летом. Это нормально. Конденсация: обнаруживается на наружной поверхности и дверных уплотнениях морозильной камеры, когда влажность окружающей среды достаточно велика. Данное явление является нормальным. Конденсат можно удалить при помощи сухого полотенца.
Шум в линиях хладагента	Хладагент, циркулирующий в линиях, может издавать различные звуки, что является нормальной практикой и не влияет на процесс охлаждения. Гудящий звук будет возникать при работе компрессора, в частности при пуске или остановке. Соленоидный клапан или электрический переключающий клапан могут щелкать, что является нормальным явлением и не влияет на работу.

1. Қауіпсіздік бойынша ескертулер.....	3
1.1. Алдын алу.....	3
1.2. Ескерту таңбаларының мәні .....	4
1.3. Электрге қатысты ескертулер.....	4
1.4. Пайдалану бойынша ескертулер .....	5
1.5. Өнімдерді орналастыру бойынша ескертулер .....	6
1.6. Электр энергиясы бойынша ескертулер.....	6
1.7. Кәдеге жарату/жою бойынша ескертулер .....	6
2. Мұздатқышты дұрыс пайдалану .....	8
2.1. Компоненттердің атауы .....	8
2.2. Температураны реттеу .....	9
2.3. Орналастыру .....	10
2.4. Пайдалануды бастау.....	10
2.5. Энергия үнемдеу бойынша кеңестер .....	10
3. Мұздатқышқа қызмет көрсету.....	11
3.1. Тазалау.....	11
3.2. Еріту.....	11
3.3. Пайдалануды тоқтату.....	11
4. Ақаулықтарды жою .....	12

## Қымбатты клиент:

Осы мұздатқышты сатып алғаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Жаңа мұздатқышты пайдалану кезінде жақсы нәтиже алу үшін осы осы брошюрада берілген қарапайым нұсқауларды оқуға уақыт бөлуіңізді өтінеміз. Буып-түю материалы ағымдағы экологиялық талаптарға сәйкес кәдеге жаратылатынына көз жеткізіңіз. Бұл құрылғы тек мақсатқа сай пайдаланылуы тиіс. Кез келген мұздатқыш жабдықты кәдеге жарату (жою) кезінде қалдықтарды кәдеге жарату жөніндегі жергілікті ұйымына хабарласыңыз.

# 1. Қауіпсіздік бойынша ескертулер

## 1.1. ЕСКЕРТУЛЕР.



**Назар аударыңыз : өрт қауіптілігі / тез тұтанатын материалдар.**

### **ҰСЫНЫМДАР:**

**БҰЛ** құрылғы персоналға арналған ас үй, дүкендерде, кеңселерде және басқа да жұмыс орындарында, қонақ үйлерде, мотелдерде және басқа да тұрғын үй-жайларда, қоғамдық тамақтану орындарында және ұқсас сауда қолданбаларында пайдалануға арналған.

**ЕГЕР** қуат сымы зақымдалған болса, оны өндіруші, оның сервистік агенті немесе қауіпті болдырмау үшін ұқсас біліктілігі бар мамандармен ауыстыруы тиіс.

Бұл құрылғыда жанғыш отыны бар аэрозольдық баллондар сияқты жарылыс қауіпті заттарды **САҚТАМАҢЫЗ.**

**ҚҰРЫЛҒЫ** пайдаланғаннан кейін және техникалық қызмет көрсетер алдында желіден ажыратылуы тиіс..

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** аспаптың корпусында немесе ішіне салынған конструкциядағы желдеткіш тесіктерін бітелуден бос ұстаныңыз

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ.** Өндіруші ұсынғаннан басқа, еріту процесін жылдамдату үшін механикалық құрылғыларды немесе басқа құралдарды пайдаланбаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Хладагент контурын зақымдамаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ.** Өндіруші ұсынған түрге сәйкес келмесе, өнімдерді сақтау үшін бөліктер ішіндегі электр құралдарын пайдаланбаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ.** Тоңазытқышты жергілікті ережелерге сәйкес кәдеге жаратыңыз (жойыңыз), өйткені онда жанғыш газ және хладагент қолданылады

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ.** Тоңазытқышты орнатқанда, қуат сымы бұғатталмағанына және бүлінбеуіне көз жеткізіңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ.** Бірнеше портативті розеткаларды немесе портативті қуат көздерін құрылғының артқы жағында орналастырмаңыз.

Ұзартқыштарды немесе жерге тұйықталмаған (екі контактілі) адаптерлерді **ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.**

**ҚАУІПТІЛІК:** балаларды оқшаулау қауіпі. Ескі тоңазытқыш немесе мұздатқышты тастамас бұрын:

- Есіктерді алып тастаңыз.

- Балалардың ішке оңай кіріп кетпеуі үшін сөрелерді орнында қалдырыңыз.

Керек-жарақты **ОРНАТАР АЛДЫНДА** тоңазытқыш қуат көзінен ажыратылуы тиіс..




Тоңазытқыш үшін қолданылатын көбіктенетін материал циклопентан және **ХЛАДАГЕНТ** тез тұтанғыш болып табылады. Сондықтан тоңазытқыш пайдаланудан шығарылған кезде, ол кез келген өрт көзінен алыс сақталуы тиіс және қоршаған ортаға немесе кез келген басқа да зиянды болдырмау үшін жағу әдісімен кәдеге жаратудан ерекшеленетін тиісті біліктілігі бар арнайы кәдеге жаратушы компаниямен қалпына келтірілуі тиіс.

**EN стандарты үшін:** бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар, сондай-ақ дене мүмкіндіктері, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар пайдалана алады, егер оларға құрылғыны қауіпсіз тәсілмен пайдалануға және құрылғымен байланысты қауіптерді түсінуге қатысты қадағалауды немесе нұсқауларды қамтамасыз етсе. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету балалармен қараусыз жүргізілмеуі тиіс.

**IEC стандарты үшін:** бұл құрал дене мүмкіндіктері, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдармен (сонымен қоса балалармен) қолданылуына арналмаған, егер жауапты тұлғамен олардың қауіпсіздігі үшін қадағалау немесе пайдалануына қатысты нұсқаулық ұсынылмаса.

**Балалар** әрдайым қарау үстінде болуы тиіс және құрылғымен ойнамауы керек.

## 1.2. Ескерту таңбаларының мағынасы

	Бұл тыйым салу таңбасы.
Тыйым салатын таңба	Осы таңбамен белгіленген кез келген нұсқауларды сақтамау өнімнің бүлінуіне немесе Пайдаланушының жеке қауіпсіздігіне қауіп төндіруі мүмкін.
	Бұл ескерту таңбасы. Осы таңбамен белгіленген нұсқауларды қатаң түрде сақтау қажет; әйтпесе өнім зақымдануы мүмкін.
Ескерту таңбасы	
	Бұл ескерту таңбасы. Осы таңбамен белгіленген нұсқаулар ерекше сақтықты талап етеді. Жеткіліксіз сақтық жеңіл немесе орташа жарақаттарға немесе өнімнің зақымдануына әкелуі мүмкін.
Ескертпе таңбасы	

Бұл нұсқаулық пайдаланушылар сақтауға тиіс қауіпсіздік бойынша көптеген маңызды ақпаратты қамтиды.

## 1.3. Электрге қатысты ескертулер



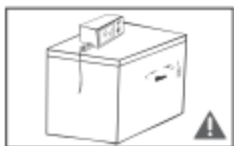
- Розеткадан айырды алған кезде қуат сымын тартпаңыз. Айырды қатты ұстап, оны розеткадан тікелей алып тастаңыз.
- Қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін, қуат сымын зақымдамаңыз және зақымдалған немесе тозған қуат сымын пайдаланбаңыз.
- Тозған немесе бүлінген сым өндірушінің авторизацияланған қызмет көрсету орталықтарында ауыстырылуы тиіс.



- Айыр розеткамен берік қосылуы тиіс, әйтпесе тығыз емес байланыс өртке әкелуі мүмкін. Жерге тұйықталған қуат розеткасының өткізгішінде жерге тұйықталу желісі берік екеніне көз жеткізіңіз.



- Газды шығаратын клапанын жабыңыз, содан кейін газ және басқа да жанғыш газдар шығып кеткен жағдайда есіктер мен терезелерді ашыңыз. Тоңазытқышты және басқа электр құралдарын өшірмеңіз, себебі ұшқыннан тұтануы мүмкін.



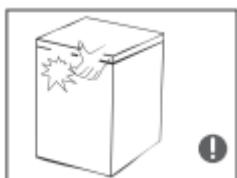
- Электр құралдарын тоңазытқыштың жоғарғы бөлігіне (мысалы, күріш қайнатқыштар, қысқа толқынды пештер және т. б.), егер олар өндіруші ұсынған типке сәйкес келмесе, орналастырмаңыз. Электр құралдарын тамақ үшін контейнерлерде пайдаланбаңыз.



## 1.4. Пайдалану бойынша ескертулер



- Тоңазытқышты бөлшектемеңіз және қайта құрмаңыз, сондай-ақ хладагент контурын зақымдамаңыз; аспаптың техникалық қызмет көрсетуін маман жүргізуі тиіс.
- Қауіпті болдырмау үшін зақымдалған қуат сымын өндіруші, оның техникалық қызмет көрсету бөлімі немесе тиісті мамандар ауыстыруы тиіс.



- Тоңазытқыштың есіктерінің арасындағы, сондай-ақ тоңазытқыштың есіктері мен корпусының арасындағы саңылаулар аз, саусақты қысып алмау үшін оларды қолмен ұстамау керек. Заттарды құлатып алмау үшін тоңазытқыштың есігін жабу кезінде абай болыңыз.
- Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрған кезде, мұздатқыш камерадан сулы қолмен, үсік шалуды болдырмау үшін тамақтарды немесе контейнерлерді, әсіресе металл контейнерлерді ұстамаңыз.



- Балаларға тоңазытқыштың ішіне отыруға немесе оның үстіне шығуға жол бермеңіз; бұл баланың ішінде қамалып қалуына немесе құлауына әкелуі мүмкін.
- Мұздатқышқа суды шашыратпаңыз; мұздатқыш компоненттерінің электр оқшаулау қасиеттеріне әсер етпеу үшін мұздатқышты дымкыл жерлерге орналастырмаңыз.



- Тоңазытқыштың жоғарғы бөлігіне ауыр заттарды қоймаңыз, себебі есіктерді ашу немесе жабу кезінде олар құлап кетуі мүмкін, бұл кездейсоқ жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Қуат іркілісі немесе тазалау кезінде айырды алып тастаңыз. Жиі рет-ретімен іске қосылудан компрессордың зақымдануын болдырмау үшін тоңазытқышты бес минут бойы қуат көзіне қоспаңыз.

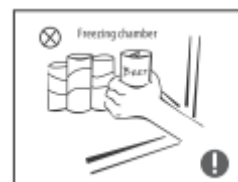
## 1.5. Өнімдерді орналастыру бойынша ескертулер



- Бұйымның зақымдануын немесе өртпен бірге болатын жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін, тоңазытқышқа тез тұтанатын, жарылу қаупі бар, тез буланатын компоненттерді және қатты коррозиялық заттарды қоймаңыз.
- Өртті болдырмау үшін тоңазытқыштың жанында тез тұтанатын заттарды қоймаңыз



- Тоңазытқыш үйде пайдалануға арналған, мысалы, өнімдерді сақтауға; мемлекеттік стандартқа сәйкес, ол қан, дәрі-дәрмектер немесе биологиялық өнімдерді сақтау және т. б. сияқты басқа мақсаттарға пайдаланылмауы тиіс.



- Бөтелкедегі немесе жабық контейнерлердегі, тоңазытқыштың мұздатқыш камерасында сыраны, сусындарды немесе басқа да сұйықтықтарды сақтамаңыз; әйтпесе шөлмектер немесе жабық контейнерлер қатып қалудан сынуы және зақымдануы мүмкін.

## 1.6. Энергия үнемдеу бойынша ескертулер

1) Тоңазыту жабдықтары дұрыс жұмыс жасамауы мүмкін (ішіндегіні еріту мүмкіндігі немесе мұздатылған өнімдерге арналған бөлімшеде тым жоғары температура), егер ол ұзақ уақыт бойы арналған температура диапазонының суық шегінен төмен болса.

2) Көпіретін сусындарды мұздатқыш бөлімшелерде / шкафтарда немесе төмен температуралы бөлімшелерде / шкафтарда сақтауға болмайды және кейбір өнімдерді, мысалы, мұз суы немесе басқа да сұйықтықтарды тым суық қолдануға болмайтынын атап өткен жөн;

3) Азық-түліктің кез келген түріне арналған тамақ өнімдерін өндірушілер ұсынған сақтау уақытынан, атап айтқанда, тоңазытылған өнімдерді сақтау және сақтауға арналған бөліктерде немесе шкафтарда коммерциялық тез мұздатылған өнімдер үшін аспауы қажет;

4) Мұздатылған өнімдерді газеттің бірнеше қабатына орау сияқты тоңазыту құрылғысын еріту кезінде мұздатылған өнімдердің температурасының шамадан тыс жоғарылауын болдырмау үшін қажетті сақтық шараларын сақтау керек.

5) Қолмен еріту, техникалық қызмет көрсету немесе тазалау кезінде мұздатылған өнімдердің температурасын арттыру жағдайлары сақтау мерзімін қысқартуы мүмкін.

6) Құлыптармен жабықталған есіктердің кілттерін, балалардың ішінде қамалып қалмауы үшін тоңазытқыш құрылғысына тікелей жақын емес, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау қажет.

## 1.7. Кәдеге жарату бойынша ескертулер

⊘ Тоңазытқышта қолданылатын көбіктенетін материал циклопентан және хладагент тез тұтанғыш болып табылады. Сондықтан, тоңазытқыш кәдеге жаратылған кезде, ол кез келген от көзінен алыс сақталуы тиіс және қоршаған ортаға немесе кез келген басқа да зиянды болдырмау үшін, жағу әдісімен кәдеге жаратудан ерекшеленетін тиісті біліктілігі бар арнайы **кәдеге жаратушы** компания **кәдеге жаратуы** тиіс.

! Мұздатқыш сынған кезде, есіктерді бөлшектеп, есіктер мен сөрелердің төсемдерін алып тастаңыз; балалардың қақпаққа түсуінің алдын алу үшін есіктер мен сөрелерді тиісті жерге орналастырыңыз.

Бұл өнімді дұрыс кәдеге жарату



Бұл таңбалама өнімді басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтынын көрсетеді. Қалдықтарды бақылаусыз кәдеге жаратудан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірудің алдын алу үшін материалдық ресурстарды тұрақты қайта пайдалануға ықпал ету үшін оларды жауапты түрде кәдеге жаратыңыз. Пайдаланылған құрылғыны қайтару үшін қайтару және жинау жүйелерін пайдаланыңыз немесе өнімді сатқан сатушыға хабарласыңыз. Олар бұл өнімді экологиялық қауіпсіз өңдеу үшін қабылдай алады.

## 2. Мұздатқышты дұрыс пайдалану

### 2.1. Компоненттердің атауы



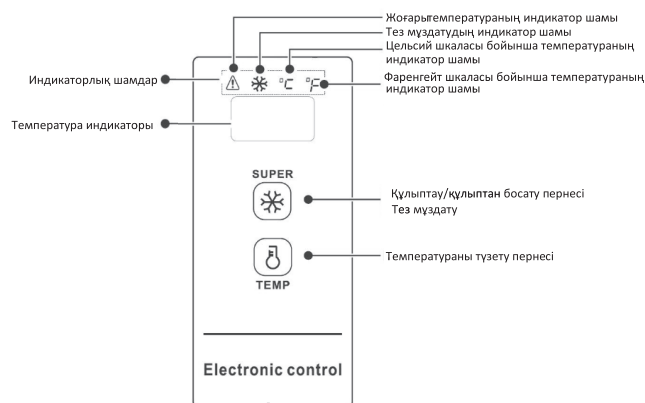
(Жоғарыдағы сурет тек анықтама үшін ғана келтірілген. Нақты конфигурация нақты өнімге немесе дистрибьюторға байланысты болады.)

- Мұздатқыш камераның төмен температурасы ұзақ уақыт бойы өнімді балғын түрде сақтай алады. Негізінен камера мұздатылған өнімдерді сақтау және мұз дайындау үшін қолданылады.
- Мұздатқыш ет, балық, асшаяндарды, тұшпараларды, күріш шарларын және басқа да өнімдерді ұзақ уақыт бойы сақтауға арналған.
- Үлкен ет кесектерін алуды жеңілдету үшін кішкене бөліктерге бөлу қажет.
- Өнімдер жарамдылық мерзімі ішінде пайдаланылуы тиіс екеніне назар аударыңыз.

Назар аударыңыз:

Ұзақ пайдалану нәтижесінде топсалардың белгілі бір тозу дәрежесі пайда болуы мүмкін, бұл есіктерді ашу / жабу кезінде шудың пайда болуына әкеледі және топсалардың қызмет ету мерзімін қысқартады. Топсаларды үнемі майлау ұсынылады, себебі пайда болған шу тиімді жойылады және олардың қызмет ету мерзімі ұзартылады.

## 2.2. Температураны реттеу



**Ескерту:** суреттер осы нұсқаулыққа тек танысу мақсатында енгізілген. Қондырғы сызбада көрсетілген қондырмадан өзге ше болуы мүмкін.

### ДИСПЛЕЙ

Құрылғыны қосқан кезде дисплей толығымен 3 секундқа жанады, содан кейін ол стандартты жұмыс режиміне өтеді, әдепкі температура орнатылады (-18°C / 0°F). Қалыпты жұмыс кезінде дисплей белгіленген температураны немесе берілген режимді көрсетеді, егер құрылғының жұмысында қате пайда болса, ол дисплейде көрсетіледі.

### БАСҚАРУ ТАҚТАСЫН ҚҰЛЫПТАУ/ ҚҰЛЫПТАН БОСАТУ

Басқару тақтасын құлыптау үшін жылдам мұздату пернесін 3 секунд басып тұрыңыз (\*). Құлыпты ашу үшін процедураны қайталаңыз.

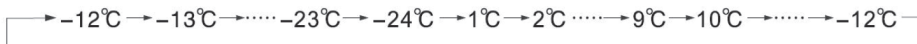
### ТЕМПЕРАТУРА БІРЛІКТЕРІНІҢ ӨЗГЕРУІ (ЦЕЛЬСИЙ/ ФАРЕНГЕЙТ ГРАДУСЫ)

Температураны өлшеу бірліктерін Цельсий градусынан Фаренгейт градусына немесе керісінше өзгерту үшін температура реттеу пернесін 3 секунд басып тұрыңыз. Өлшем бірліктері Цельсий /Фаренгейт градусына өзгертілгенде, (8) дисплейде сәйкесінше «-24»/«-11» көрсетіледі және компрессор жұмысын жалғастырады.

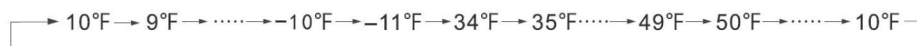
### ТЕМПЕРАТУРАНЫ ОРНАТУ

«Мұздатқыш лар» режимінде температураны орнату үшін температура реттеу пернесін басыңыз, әр басқан сайын температура 1°C / °F өзгереді, дисплейде -24°C / -11 °F көрсетілгенде, «мұздатқыш лар» режимін «тоңазытқыш» режиміне өзгерту үшін температурасы реттеу пернесін басыңыз, дисплейде 1°C/34 °F температурасы көрсетіледі, «тоңазытқыш» режимінде температураны реттеу пернесін басқан сайын берілген (8) температура 1 °C / °F өзгереді.

Егер Цельсий бойынша температураны өлшеу бірлігі берілсе, температура келесі диапазонда реттеледі:



Егер Фаренгейт бойынша температураны өлшеу бірлігі берілсе, температура келесі диапазонда реттеледі:



## 2.3. Орналастыру



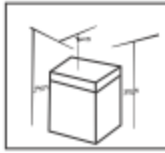
- Мұздатқыш камераны қолданар алдында барлық қаптамалық материалдарды, соның ішінде төменгі жапсырмаларды, пенопласт төсемдерін және мұздатқыш камераның ішіндегі ленталарды алып тастаңыз, мұздатқыш камераның есігі мен корпусындағы қорғаныс пленкасын жыртыңыз.



- Мұздатқыш жақсы желдетілетін үй-жайда орналасуы тиіс; негізі тегіс және берік болуы қажет.

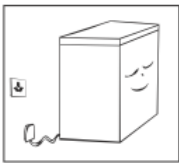


- Жылу көздерінен алыс сақтау және тікелей күн сәулесінен аулақ болу керек. Тот немесе окшаулау қасиеттерінің бұзылуына жол бермеу үшін мұздатқыш камераны дымқыл жерлерге орналастырмаңыз.



- Мұздатқыш камераның үстіндегі кеңістік 70 см-ден артық болуы тиіс, ал бүйір және артқы жақтарындағы саңылаулар жылуды шашырату үшін 20 см-ден кем болмауы тиіс.

## 2.4. Пайдалануды бастау



- Мұздатқыш бірінші қосу алдында кем дегенде жарты сағат ішінде тұруы керек.
- Мұздатқыш камерасы жаңа немесе мұздатылған өнімдерді бірінші жүктегенге дейін 2-3 сағат жұмыс істеуі қажет; мұздатқыш камерасы қоршаған ортаның жоғары температурасын ескере отырып, жазда 4 сағаттан артық жұмыс істеуі тиіс.

## 2.5. Энергия үнемдеу бойынша кеңестер

- Құрылғы бөлменің ең салқын жерінде, жылу шығаратын немесе ауа өткізгіштері бар аспаптардан және тікелей күн сәулесінен алыс орналасуы керек.
- Құрылғыға орналастыру алдында ыстық өнімдерді бөлме температурасына дейін суыту керек. Құрылғыны шамадан артық жүктеу компрессорды ұзағырақ жұмыс істеуге мәжбүр етеді. Тым баяу салқындатылатын өнімдер сапасын жоғалтуы немесе бұзылуы мүмкін.
- Мұздатқышқа салар алдында міндетті түрде өнімдерді дұрыс орап, контейнерлерді құрғатыңыз. Бұл аспаптың ішінде қызылсу мұздың пайда болуын азайтады.
- Сақтауға арналған Контейнер алюминий фольгамен, балауыз қағазбен немесе қағаз сүлгімен жабылмауы тиіс. Жабындар суық ауа айналымына кедергі жасайды, бұл мұздатқыштың аз тиімділігіне әкеледі.
- Есік ашу жиілігін және іздеу уақытын азайту үшін азық-түлік өнімдерін ұйымдастырып, таңбалаңыз. Бір рет қанша қажет болса, сонша заттарды алып, есікті мүмкіндігінше тезірек жабыңыз.

### 3. Мұздатқышқа қызмет көрсету

#### 3.1. Тазалау

- Тоңазытқыштың артындағы және жердегі шаң-тозан салқындатқыш әсерді жақсарту және энергияны үнемдеу үшін уақтылы жиналуы тиіс. Тоңазытқыштың ішкі бөлігі иістің алдын алу үшін үнемі тазалануы керек. Тазалау үшін суға батырылған жұмсақ сүлгіні немесе губканы және агрессивті емес бейтарап жуғыш заттарды пайдалану ұсынылады. Мұздатқыш таза сүмен толық тазартылып, кептірілуі тиіс. Қуат қосқанға дейін қарапайым кептіруге арналған есікті ашыңыз.



- Тіс пастасы, Органикалық еріткіштер (спирт, ацетон, банан майы және т. б. сияқты), қайнаған су, қышқыл немесе сілтілік элементтер сияқты қатты щеткаларды, болат шарларды, сым щеткаларын, абразивті материалдарды пайдаланбаңыз.
- Электр оқшаулау қасиеттеріне әсер етпеу үшін үстіне су ағызуға болмайды. Температура реттегішін немесе басқа да электр компоненттерін тазалау

кезінде құрғақ матаны пайдаланыңыз.



Еріту және тазалау үшін тоңазытқышты өшіріп қойыңыз.

#### 3.2. Еріту

- Мұздатқыш қолмен ерітілуі керек.
- Мұздатқышты ажыратып, есікті ашыңыз, жібітер алдында азық-түлік пен себетті сөрелермен алып тастаңыз. Ағызу тесігін ашып, оның астына су жинағыш ыдысын қойыңыз. Қатулар өз бетінше ериді, пайда болған суды құрғақ жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Мұзды жою процесін жеделдету үшін қырғышты қолдануға болады. Жібіту алдында өнімдерді шығарып, оларды салқын жерге қойыңыз.



Еріту процесін жеделдету үшін өндіруші ұсынғаннан басқа, ешқандай қосымша механикалық құралдар пайдаланылмауы тиіс. Хладагенттің контурын бұзып алмаңыз.

#### 3.3. Пайдалануды тоқтату

Өнімдер тіпті жазда да қуат көзі тоқтап қалған жағдайда бір-екі сағат бойы сақталуы мүмкін; Есіктің ашылу жиілігін азайту және жаңа өнімдерді мұздатқышқа қоймау ұсынылады.

Тазалау үшін ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаған кезде мұздатқышты өшіріңіз. Жағымсыз иістің пайда болуын болдырмау үшін есікті ашық ұстаңыз. Мұздатқыш камераны бұрамаңыз және сүйремеңіз, тасымалдау кезінде камералардың еңістігі 45°-ден аспауы тиіс. Не держите камеру за дверь или петли при перемещении. Камераны жылжытқан кезде есіктен немесе ілмектен ұстамаңыз.



Мұздатқыш камераны іске қосқан кезде оның үздіксіз жұмысы ұсынылады. Мұздатқышты қалыпты жұмыс жағдайында, оның қызмет ету мерзіміне әсер етпеу үшін тоқтатпаңыз.

#### 4. Ақаулықтарды жою

Келесі қарапайым жағдайларды пайдаланушы өңдей алады. Егер мәселелер шешілмесе, сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Жұмыс істемейді	Мұздатқыш қосылған ба және ол қуат көзіне қосылған ба; Төмен кернеу; Қуаттың істен шығуы немесе тізбек ажыратылған
Иіс	Иісі бар тағамдар тығыз оралуы тиіс; Шіріген тағамдар; Интерьер тазартылуы тиіс.
Компрессордың ұзақ жұмысы	Қоршаған орта температурасы жоғары болған кезде, жаз мезгілінде тоңазытқыш ұзағырақ жұмыс істейді, бұл қалыпты; Мұздатқышқа бір уақытта тым көп тағам салмаңыз; Салқындамағанша дейін тағамдарды қоймаңыз; Тоңазытқыш есігінің жиі ашылуы. Еріту қажет.
Жарық жұмыс істемейді	Тоңазытқыш қуат көзіне қосылған ба, Жарық зақымдалмаған ба.
Тоңазытқыштың есігі дұрыс жабылуы мүмкін емес	Мұздатқыш камераның есігі азық-түлік пакеттерінде қатып қалды; Тым көп тағам; Қиғаштанған тоңазытқыш.
Қатты дыбыстар	Тағамдар біркелкі жатыр ма, тоңазытқыш теңдестірілген бе; Тоңазытқыштың бөлшектері дұрыс орналастырылған ма.
Есікті ашудағы қиындықтар	Салқындағанда мұздатқыш камераның ішінде және сыртынан қысымның айырмасы пайда болады, бұл есікті ашқан кезде қысқа мерзімді қиындықтарға әкеледі. Бұл қалыпты физикалық құбылыс
Мұздатқыш камерада конденсаттың пайда болуы	Мұздатқыш камера конденсатордың сәулеленуінен туындаған жұмыс кезінде жылуды бөлуі мүмкін, әсіресе бұл жазда байқалады. Бұл қалыпты жағдай. Конденсация: мұздатқыш камераның сыртқы бетінде және есік тығыздағыштарында қоршаған ортаның ылғалдылығы жеткілікті үлкен болған кезде анықталады. Бұл құбылыс қалыпты. Конденсатты құрғақ сүлгімен алып тастауға болады.
Хладагент желілеріндегі шу	Желілерде айналатын хладагент түрлі дыбыстарды шығара алады, бұл қалыпты тәжірибе болып табылады және салқындату процесіне әсер етпейді. Зуылдаған дыбыс компрессордың жұмысы кезінде, атап айтқанда іске қосу немесе тоқтату кезінде пайда болады. Соленоидты клапан немесе электрлік ауыстырғыш клапаны тықылдауы мүмкін, бұл қалыпты құбылыс болып табылады және жұмысқа әсер етпейді.